



COUPE DE L'ATLANTIQUE #1

13 – 14 JANVIER 2023
CHARLO, NEW BRUNSWICK

INVITATION





UN MESSAGE DE BIENVENUE DU BIATHLON NOUVEAU – NEW BRUNSWICK

Chers amis du biathlon,

Pour la 14^{ème} fois, j'ai encore le plaisir de vous inviter à la Coupe Atlantique #1 2023 qui aura lieu à Charlo, NB, 13-15 janvier. La première Coupe de l'Atlantique a été organisée à Charlo par Les Aventuriers en 2008 et le comité organisateur est maintenant prêt pour sa 14^e expérience avec cet événement si important pour le Canada atlantique. Avec l'histoire supplémentaire des Jeux d'hiver du Canada 2003 et des Championnats canadiens exceptionnels de 2007, 2011, 2014 et 2018, l'héritage se poursuit. Les bénévoles des Aventuriers sont impatients une fois de plus de démontrer leur hospitalité et leur expertise et organiseront sûrement un excellent événement.

Comme changement majeur, les Championnats du Nouveau-Brunswick ne se dérouleront pas en même temps que la Coupe de l'Atlantique comme cela a été le cas au cours de toutes les années précédentes. On s'attend à ce qu'un tel changement aiguise l'attention sur les choses qui sont bonnes. Les championnats du Nouveau-Brunswick auront lieu en mars et tous seront invités, ce qui offre un autre niveau de compétition relativement bon dans notre région Atlantique

Nous avons hâte de vous revoir sur le site des Jeux d'hiver du Canada 2003 et des Championnats canadiens, et nous ferons de notre mieux pour vous présenter une expérience intéressante et agréable de la culture acadienne unique et de l'hospitalité de la région de Charlo.

Sincèrement

Yves St-Germain
Président

Tél. : (506) 625-4459, courriel : biathlon@biathlonnb.ca
www.biathlonnb.ca



MESSAGE DE BIENVENUE DU COMITÉ ORGANISATEUR

Chers entraîneurs et compétiteurs :

Au nom des Aventuriers, je désire vous inviter chaleureusement à la Coupe Atlantique #1 à Charlo, N.-B., du 13 au 15 janvier 2023. Veuillez trouver ci-joint notre trousse d'invitation pour cet événement.

Nous avons travaillé très dur pour améliorer notre site et nous croyons que notre Centre de Développement dans le stade continuera à fournir un soutien important pour l'événement.

Bien à vous,

A handwritten signature in black ink, reading "Ronald Heppell", is displayed on a light beige rectangular background.

Ronald Heppell
Chef de compétition

COUPE DE L'ATLANTIQUE #1

CHARLO (NOUVEAU-BRUNSWICK), 13 – 15 JANVIER 2023

INFORMATIONS SUR L'INVITATION

La communauté d'accueil

Charlo, NB est un petit village pittoresque au nord shore of New Brunswick le long de la belle Bay of Chaleur, 10 km au sud de Dalhousie, NB, approximativement 30 km à l'est de Campbellton, NB et 80 km au nord-ouest de Bathurst, NB. Avec une population majoritairement acadienne, Charlo offre une culture unique profondément enraciné dans l'histoire de Canada. Il est facilement accessible par les sorties de l'autoroute 11 entre Bathurst et Campbellton. Une carte de la région est jointe.

Le lieu

Les Aventuriers, avec ses installations de biathlon, est situé à 5 km l'ouest de Charlo, à côté de la Mountain Brook Road. Le club existe depuis plus de 40 ans, mais l'installation de biathlon, lieu des Jeux d'hiver du Canada de 2003 complété en janvier 2002. Le nouveau Centre de Développement surplombant le départ/arrivée et le champ de tir, a été construit à l'automne 2010. Le champ de tir compte 24 cibles mécaniques Kurvinen et le parcours comprend toutes les longueurs de sentiers requises et divers degrés de difficulté. Au moment de l'événement, les températures moyennes devraient varier entre moins 20 et moins 5 degrés Celsius avec environ 30 cm de la neige au sol. Une carte des sentiers et un plan du stade sont joints.

Les organisateurs

Votre hôte, Les Aventuriers, a organisé de nombreux événements de ski de fond d'envergure tels que le Championnats Canadien en plus de nombreuses épreuves de biathlon, dont les Jeux d'hiver du Canada 2003, les Championnats Canadiens en 2007, 2011, 2014 et 2018 et de nombreuses coupes nord-américaines et championnats de l'Est du Canada, ainsi que divers événements régionaux. Le comité organisateur de cet événement est composé principalement des chefs et des officiels qui ont participé aux Jeux d'hiver du Canada et aux Championnats canadiens, comme suit :

Nominations aux principaux comités organisateurs (à confirmer)

Président :	Kevin Savoy
Chef de compétition :	Ronald Heppell
Secrétaire de la compétition :	Jean Corbin
Chef de cours :	Alain Caron
Chef de gamme :	Michel Cotton
Chef du chronométrage :	Marc Leclair
Chef du stade :	Isaac Breau
Organisateur bénévole :	À déterminer

Délégué technique : Ray Kokkonen

Règlement

Le règlement actuel de l'événement et de la compétition IBU 2022, avec mises à jour, et la politique d'accueil de Biathlon Canada 2022 seront en vigueur pour l'événement, sauf modification spécifique par cette invitation.

Éligibilité

Tous les participants inscrits des divisions de Biathlon Canada dans une catégorie de compétiteur sont admissibles à participer dans les catégories tels que stipulés dans cette invitation.

Classes de concurrents et types de compétitions

Les compétitions suivantes auront lieu pour les classes comme indiqué. L'ordre de départ et la séquence seront disponibles lors de la première réunion des capitaines d'équipe.

CLASSES (âge au 31 déc. 2022)	SPRINT SAM, 14 JANV. 2023	POURSUITE DIM, 15 JAN 2023
MÂLE		
Maîtres : 35+/50+	6 km P, S	7.5 km P, P, S, S
Hommes : 21+	10 km P, S	12.5 km P, P, S, S
Hommes Juniors : 19/20	10 km P, S	12.5 km P, P, S, S
Jeunes hommes: 17/18	7.5 km P, S	10 km P, P, S, S
Senior Garçons : 15/16	6 km P, S	7.5 km P, P, S, S
Junior Garçons : 13/14	4 km P, P	5 km P, P, P
FEMELLE		
Maîtres : 35+/50+	6 km P, S	7.5 km P, P, S, S
Femmes : 21 +	7.5 km P, S	10 km P, P, S, S
Femmes juniors: 19/20	7.5 km P, S	10 km P, P, S, S
Jeunes femmes : 17/18	6 km P, S	7.5 km P, P, S, S
Senior Filles: 15/16	6 km P, S	7.5 km P, P, S, S
Junior Filles 13/14	4 km P, P	5 km P, P, P

ATLANTIC CUP #1 2023 PROGRAMME DE L'ÉVÉNEMENT

VEN, 13 JANV.	0900 – 1200 1200 – 1500 1630	Arrivées Entraînement non officielle : Cours seulement – Toutes les classes Entraînement officielle : cours et champ de tir – toutes les classes Réunion des capitaines d'équipe : élection du jury, tirage au sort des sprints - Centre de développement Les Aventuriers
SAT, 14 JANV.	0900 – 0945 1000 1300 – 1500 1515 1800	Mise à zéro – Toutes les classes Compétitions de sprint – Toutes les classes Entraînement officiel pour les compétitions de poursuite – Toutes les classes Réunion des capitaines d'équipe, séance d'information pour les poursuites – Centre de Développement Banquets et remises de prix – Centre de Développement
SUN, 15 JANV.	0900 – 0945 1000	Mise à zéro – Toutes les classes Compétitions de poursuite (5 secondes de départ) – Toutes les classes Remise des prix au stade après les compétitions

NOTE

Les horaires et les configurations de la compétition peuvent changer en fonction du nombre de participants pour les différentes classes de concurrents.

Entraînement non officielle/officielle

Entraînement non officielle, vendredi matin, pour les parcours seulement, mais le champ de tir peut également devenir disponible. L'entraînement officielle pour les parcours et le champ de tir aura lieu les vendredis et samedis après-midi. Il sera possible d'arriver tôt pour l'entraînement avant vendredi. Pour entraînement hâtive, les sentiers et le champ de tir peuvent être utilisés aux frais habituels de 22\$ \$ par jour et par personne adulte et de 16 \$ pour les étudiants de moins de 23 ans. Veuillez aviser Les Aventuriers si vous prévoyez donner une formation anticipée : 506-826-9243, lesaventuriersdecharlo@gmail.com

Office de compétition

L'office de compétition sera situé dans le Centre de Développement et sera ouvert de 12h00 à 16h30 heures le vendredi et de 09h00 à 15h00 les samedi et dimanche.

Salles de fartage

Des salles fartage seront disponibles sur place.

Informations sur les voyages et le transport sur place

Les organisateurs ne fourniront aucun service de voyage ou de transport aux équipes participantes. Il est recommandé que les équipes se rendent dans la région utilisant leurs propres véhicules, puis les utilisé pour le transport local. Cependant, les informations suivantes sont fournies afin que les équipes puissent organiser leurs propres déplacements dans la région et leur transport vers et depuis les hôtels et le stade.

Air

- Bathurst – 75 km (petits avions et nombre limité de vols quotidiens)
- Moncton – 280 km
- Fredericton – 330 km
- Provincial Airlines (PAL) www.palairlines.ca (dessert divers centres dans l'est Canada)

Autobus

- Orleans Express : dessert la région du Québec. 1-888-999-3977, www.oleansexpress.com
- Bus maritime : 1-800-575-1807 www.maritimebus.com

Train

- Via Rail Canada Inc. : 1-888-842-7245, www.viarail.ca

Location de véhicules

- Hertz : 1(800) 654-3131, www.hertz.ca
- Budget : 1(800) 268-8900, www.budget.com

Repas et hébergement

Les équipes sont responsables de l'organisation de leur propre hébergement et repas pendant l'événement. Toutefois, le diner sera disponible au Chalet les samedi et dimanche pour les athlètes, le personnel de l'équipe, les parents, etc. au coût de 10 \$ par dîner. Le repas du samedi soir est le banquet au coût de 35 \$ par repas. Les diners et le banquet sont à payer sur zone4. Les hébergements commerciaux suivants sont recommandés par Les Aventuriers. De plus, il y a un certain nombre d'autres hôtels à Campbellton. L'entreposage des fusils se fera dans les locaux de l'équipe et relève de la responsabilité des équipes.

Informations sur l'hôtel

HÔTEL	LIEU	DÉLAI JUSQU'AU STADE	DÉTAILS	INFORMATION CONTACT
Les Aventuriers	Charlo	Sur place	Dortoirs superposés (total12). Salles de bain / douches, pas de cuisine, literie, pas de serviettes	506-826-9243 lesaventuriersdecharlo@gmail.com

HÔTEL	LIEU	DÉLAI JUSQU'AU STADE	DÉTAILS	INFORMATION CONTACT
Chalets Heron's Nest	Charlo	5 min	2 chambres, cuisine complète: www.heronsnestcottages.com	866-544-3766
Days Inn	Dalhousie	15 min	http://www.daysinn.ca	800-934-5444 506-684-5681
Super 8	Campbellton	30 min	Hôtels Super 8 Réservez des chambres d'hôtel, des tarifs réduits et des offres (wyndhamhotels.com)	(506) 753-8080
Comfort Inn	Campbellton	30 min	http://www.campbelltoncomfortinn.com/	506-753-4121
Hôtel Quality	Campbellton	30 min	https://www.choicehotels.ca/en/quality-hotel-&-conference-centre-campbellton-hotel-cn850	855-973-7216 506-753-4133
Airbnb			https://www.airbnb.ca/s/Charlo--NB/homes?adults=2&place_id=ChIJ_VpWNbk5mEwRCGB8ke4I12g	

Banquet événementiel avec remise des prix

Un banquet aura lieu le samedi 14 janvier à 18h00 au Centre de Développement. La remise des prix pour les compétitions de samedi aura lieu au cours de la soirée. Le coût du banquet sera de 35 \$ par personne, y compris les athlètes, les parents, les entraîneurs, les partisans, les officiels et toute autre personne qui souhaite assister au banquet. **Veillez vous inscrire et payer pour le banquet sur zone4.**

Prix

Les médailles seront présentées comme suit : pour quatre participants ou plus dans une classe - or, argent et bronze, pour une classe à trois concurrents - or et argent, et pour une classe à deux concurrents, seule la médaille d'or sera décernée.

Inscriptions et frais

Toutes les inscriptions se feront via <https://zone4.ca/reg.asp?id=30781> sous **Atlantic Cup #1 - 2023** et doivent être complétées à partir du **lundi 26 décembre 2022** et au plus tard **jeudi 12 janvier 2023**. Les frais de participation des athlètes seront les suivants : une compétition de 50 \$, deux compétitions de 75 \$. Les frais d'inscription ne comprennent **pas** le banquet et les diners. Veillez noter tous les frais : les inscriptions, le banquet et les dîners sont à payer sur zone 4.

Entrées

Les inscriptions aux Sprint doivent être soumises au Bureau de la concurrence **au plus tard 12h00, vendredi 13 janvier 2020** sur les formulaires d'inscription disponibles à la réception. **Si l'arrivée de l'équipe arrive trop tard, les inscriptions seront faites, et tirées, en fonction des inscriptions par nom.** Il n'est pas nécessaire de s'inscrire aux compétitions de poursuite, mais les équipes sont priées d'informer l'office de compétition si quelqu'un ne commencera pas dans la poursuite.

Coordonnées :

Biathlon Nouveau-Nouveau Brunswick

Yves St-Germain

6 Daryl Drive, Miramichi, NB E1N 3Y1,

Cellulaire : 506-625-4459

Courriel : biathlon@biathlonnb.ca ou YVESG179@gmail.ca

Site Web : www.biathlonnb.ca

Comité organisateur

Chef de compétition : Ronald Heppell

Cellulaire : 506-760-0905,

Courriel : biathlon@gmail.com

Les Aventuriers :

Office : 506-760-0905,

Courriel : lesaventuriersdecharlo@gmail.com

- PIÈCES JOINTES :**
- A. Carte de la région de Charlo
 - B. Carte du stade et des sentiers
 - C. Schéma du stade

LES AVENTURIERS DE CHARLO
Charlo, Nouveau Brunswick

CARTE DE LA RÉGION

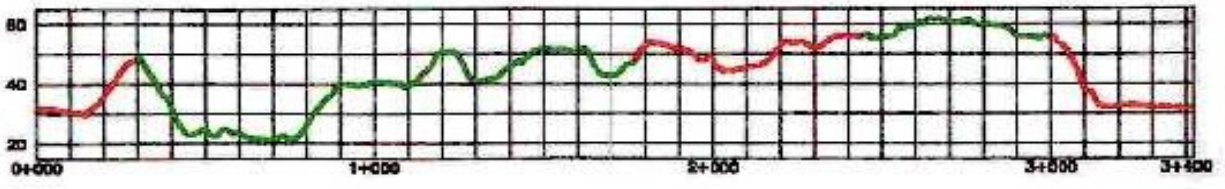
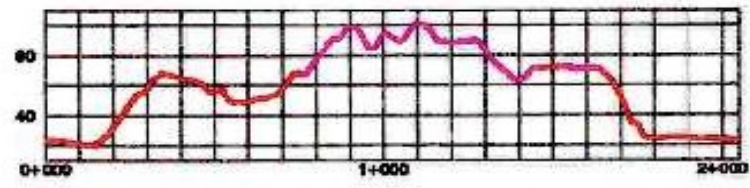
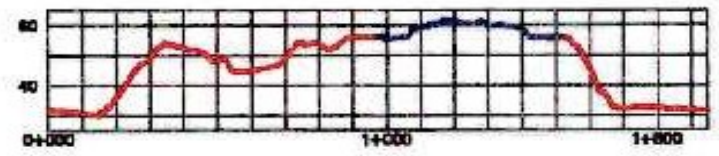
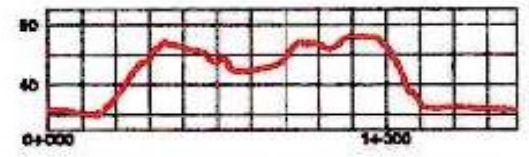
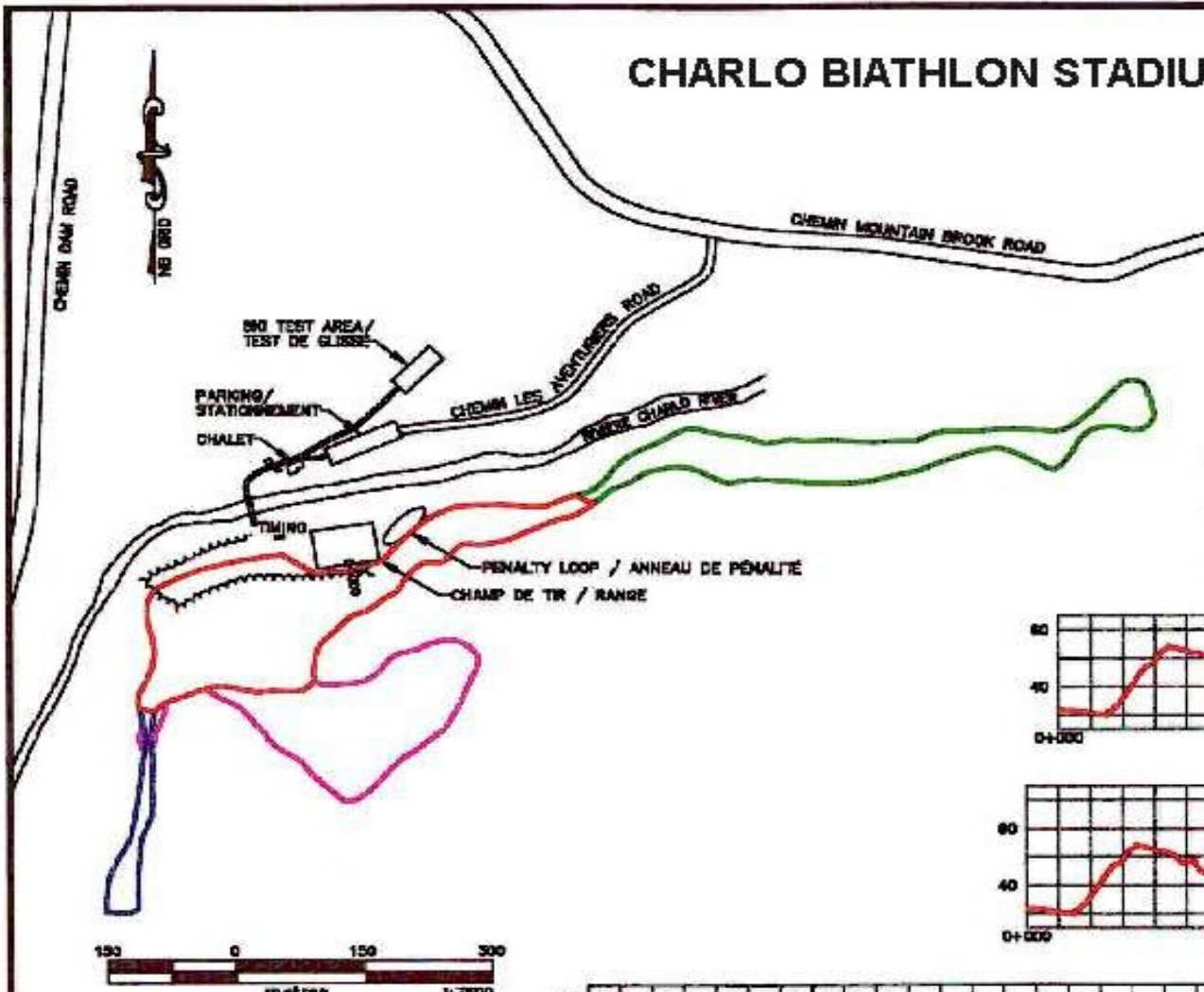
PAS À L'ÉCHELLE OU PROPORTIONNER



DISTANCES

Charlo – Bathurst:	80 km
Charlo – Campbellton:	30 km
Charlo – Dalhousie:	10 km
Charlo – Les Aventuriers:	5 km

CHARLO BIATHLON STADIUM AND TRAILS



EAST COAST SURVEYS LTD.
LAND SURVEYORS & CONSULTING ENGINEERS

CHARLO BIATHLON STADIUM

INDIVIDUAL, SPRINT AND PURSUIT

